

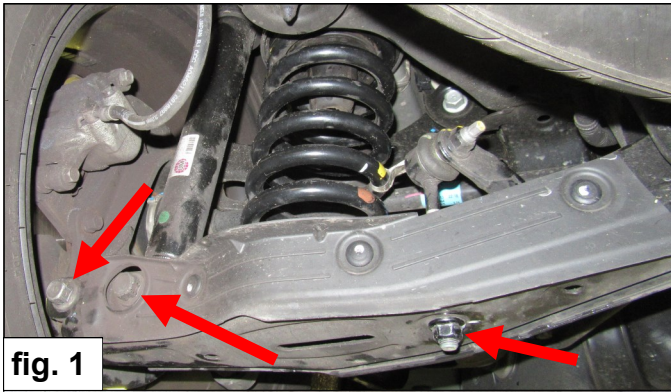


fig. 1

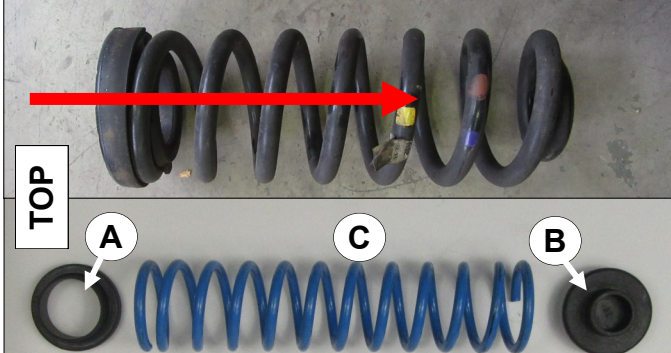


fig. 2

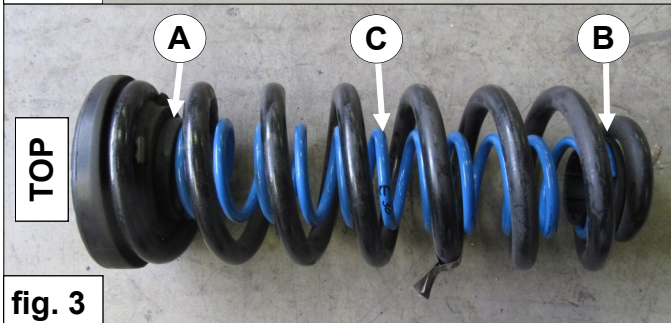


fig. 3

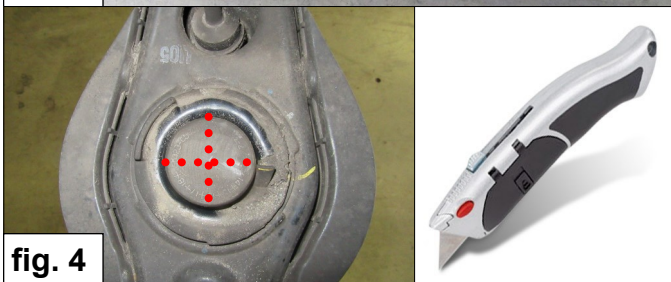


fig. 4

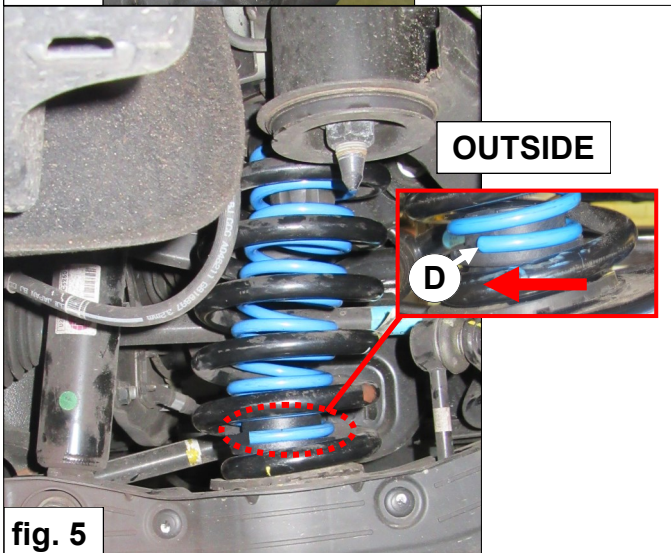


fig. 5

NL

1. Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
2. Maak de bevestigingen van de stabilisatorstang aan de draagarmen los. *Zie fig. 1.*
3. Ondersteun de draagarm en verwijder de bout van de draagarm aan de wielzijde en de onderste bout van de schokdemper. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.** *Zie fig. 1.*
4. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
5. Plaats de veerhouder **A**, hulpveer **C** en veerhouder **B** in de hoofdveer. *Zie fig. 2 & 3.*
6. Snij een kruis in de bovenzijde van het onderste veer rubber. *Zie fig. 4.*
7. Monteer de hoofdveer met de hulpveerset. Centreer de veerhouder **A** over het kegelvormige rubber en centreer de veerhouder **B** in het gesneden gat in de draagarm.
8. Ondersteun de draagarm en monteer de bout aan de wielzijde en de onderste schokdemperbout.
9. Draai de hulpveer **C** zo dat de veeruiteinden **D** naar de **buitenzijde** gericht zijn. *Zie fig. 5.*
10. Monteer de bevestigingen van de stabilisatorstang aan de draagarmen.
11. Monteer de achterwielen en laat de auto zakken.
12. Koplamphoogte afstellen.

GB

1. Jack up the car and remove the rear wheels.
2. Dismount the fastening of the stabilizer bar to the wheel arm. *See fig. 1.*
3. Support the wheel arm and remove the wheel arm bolt at the wheel side and remove the lower shock absorber bolt. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.** *See fig. 1.*
4. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
5. Place spring seat **A**, auxiliary spring **C** and spring seat **B** into the main spring. *See fig. 2 & 3.*
6. Cut a cross in the top of the lower spring rubber. *See fig. 4.*
7. Fit the mainspring together with the auxiliary spring kit to its original position onto the vehicle. Centre spring seat **A** over the cone-shaped rubber and centre spring seat **B** in the hole of the support arm.
8. Support the wheel arm and fit the wheel arm bolt at the wheel side. Fit the lower shock absorber bolt.
9. Turn auxiliary spring **C** so that both windings-ends **D** are facing towards the **outside** of the car. *See fig. 5.*
10. Attach the stabilizer bar to the wheel arm.
11. Fit both rear wheels and lower the car.
12. Adjust the head light beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie beide Hinterräder.
2. Demontieren Sie die Befestigung der Stabilisator Stange zu den Tragarm. *Siehe Abb. 1.*
3. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie den Tragarmbolzen an die Rad Seite. Entfernen Sie der untere Bolzen des Stoßdämpfers. **Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Federspannung ist.** *Siehe Abb. 1.*
4. Lassen Sie den Tragarm Vorsicht herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
5. Schieben Sie Federteller **A**, Hilfsfeder **C** und Federteller **B** in der Hauptfeder. *Siehe Abb. 2 & 3.*
6. Schneiden Sie ein Kreuz in der oberen Seite des unteren Federgummi. *Siehe Abb. 4.*
7. Montieren Sie Hauptfeder und den Niveaufedersatz. Zentrieren Sie den Federteller **A** auf der kegelförmige Gummi und zentrieren Sie den Federteller **B** in der Öffnung des Tragarms.
8. Unterstützen Sie der Tragarm und montieren Sie den Bolzen an der Rad Seite. Montieren Sie der untere Bolzen des Stoßdämpfers.
9. Drehen Sie Hilfsfeder **C**, so dass beide Enden **D** zeigen nach die **Außen-seite** des Fahrzeugs. *Siehe Abb. 5.*
10. Montieren Sie die Befestigung der Stabilisator Stange zu den Tragarm.
11. Montieren Sie die Rädern und lassen Sie das Fahrzeug nach unten.
12. Stellen Sie die Scheinwerfer ein.

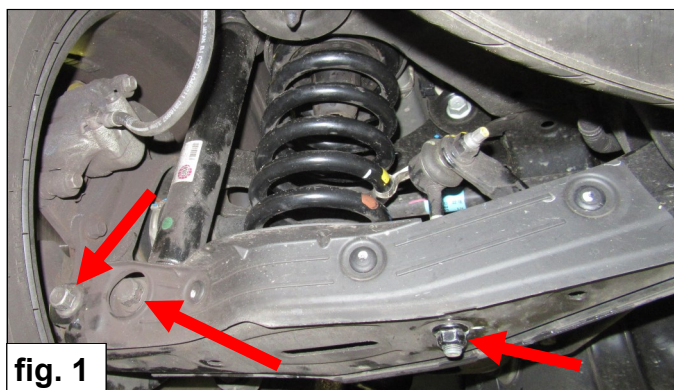


fig. 1

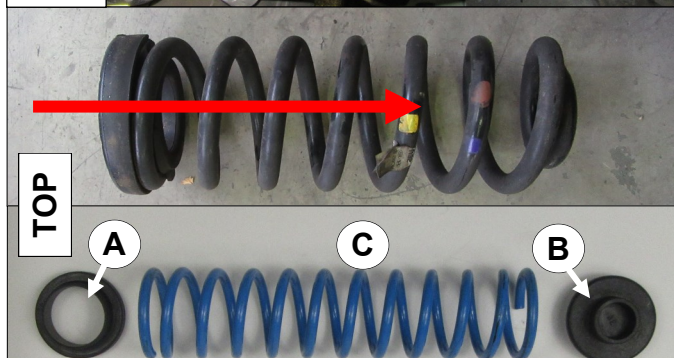


fig. 2

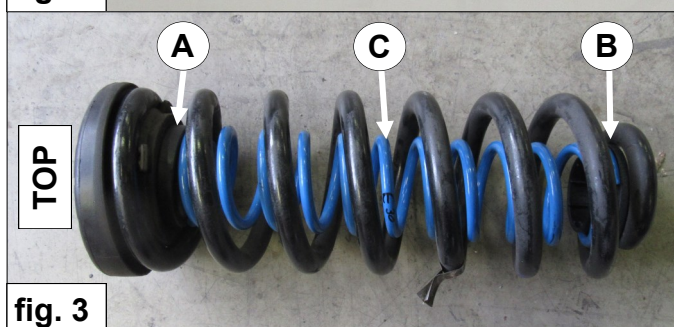


fig. 3

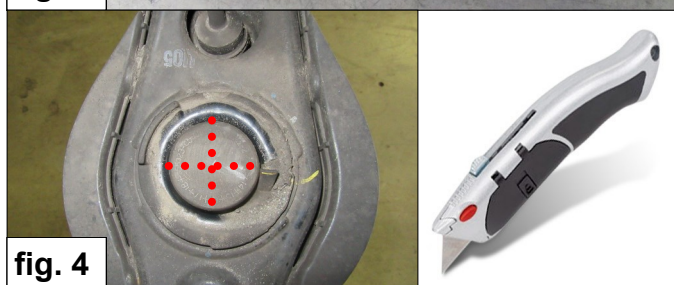


fig. 4

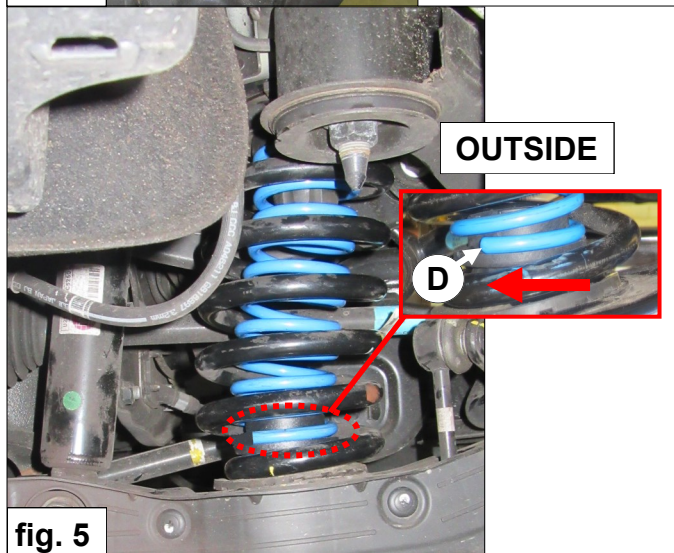


fig. 5

F

1. Soulevez la voiture hors de ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Détachez les fixations de la barre antirollis des bras de suspension. Voir fig. 1.
3. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulon du bras de suspension côté roue et le boulon inférieur de l'amortisseur. **Attention: le bras de suspension est sous tension.** Voir fig. 1.
4. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
5. Placez la coupelle supérieure A, le ressort auxiliaire C et la coupelle inférieure B dans le ressort principal. Voir fig. 2 & 3.
6. Couper une croix dans la partie supérieure du caoutchouc ressort inférieur. Voir fig. 4.
7. Monter le ressort principal avec le kit de ressort auxiliaire. Centre la coupelle supérieure A sur le caoutchouc en forme de cône et centre la coupelle inférieure B dans le trou du bras de la suspension.
8. Soutenez le bras de suspension et montez le boulon côté roue. Monter le boulon d'amortisseur inférieur.
9. Tourner le ressort auxiliaire C de sorte que les deux extrémités D sont dirigées vers l'extérieur. Voir fig. 5.
10. Montez les fixations de la barre antirollis des bras de suspension.
11. Remontez les roues arrière et abaissez la voiture.
12. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Demontera fästet mellan stabilisator staget och bärrarmen. Se fig. 1.
3. Stötta upp bärrarmen och demontera bärrarms bulten på hjulsidan. Demontera den nedre bulten av stötdämparen. **OBS: Se till så att bärrarmen spänner mot fjädern.** Se fig. 1.
4. Sänk bärrarmen försiktigt och demontera huvudfjädern.
5. Placera det övre fjädersätet A, hjälpfjädern C och det lägre fjädersätet B in i hjälpfjädern C. Se fig. 2 & 3.
6. Skär ett kryss i den övre sidan av den nedre fjäder gummi. Se fig. 4.
7. Installera huvudfjädern med hjälpfjäder kit på bilen. Centrera fjädersäte A om den konformade gummi och centrera fjädersäte B i hålet på bärrarmen.
8. Stötta upp bärrarmen och montera tillbaks bulten på hjulsidan. Montera den undre stötdämparbultar.
9. Vrid den hjälpfjädern C, så att fjäderändarna D är riktade till utsidan. Se fig. 5.
10. Montera fästet mellan stabilisator staget och bärrarmen.
11. Montera tillbaks hjulen och sänka bilen.
12. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Suelte la barra estabilizadora de los soportes. Véase fig. 1.
3. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al lado de la rueda. Remueva el tornillo inferior del amortiguador. **Atención El soporte está bajotensión de muelle.** Véase fig. 1.
4. Bajar el brazo de soporte con cuidado y retire el resorte principal.
5. Coloque la placa de resorte superior A, muelle auxiliar C y la placa de resorte inferior B en el resorte principal. Véase fig. 2 & 3.
6. Cortar una cruz en la parte superior de la goma de resorte inferior. Véase fig. 4.
7. Coloque el muelle principal con el conjunto de muelle auxiliar en el coche. Centre la placa de resorte A sobre el caucho en forma de cono y centre la placa de resorte B en el hueco del brazo soporte.
8. Sostenga el soporte y monte el perno al lado de la rueda. Monte los pernos inferiores del amortiguador.
9. Gire el muelle auxiliar C, de modo que los extremos del resorte D están dirigidos hacia el exterior. Véase fig. 5.
10. Monte la barra estabilizadora de los soportes.
11. Monte las ruedas y bajar el coche.
12. Reajuste la luz de los faros.